



## Aanverwant document 06

# Landspecifieke invoervereisten van Vietnam voor Belgische appels en peren

De landspecifieke eisen gelden bovenop de algemene bepalingen zoals beschreven in de instructiebundel waaraan dit document aanverwant is.

## 1. DEFINITIES EN AFKORTINGEN

Boomgaardnummer:	Identificatienummers van de percelen in het kader van de verzamelaanvraag (voor Vlaams Gewest: jaartal_VLM perceelnummer) en opgenomen in de lijst van operatoren voor export van appels en peren
FAVV	Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen
PPD	Departement voor de bescherming van planten ('Plant Protection Department') van het Ministerie voor landbouw en landbouwontwikkeling van Vietnam ('Ministry of Agriculture and Rural Development of Vietnam')
PRA	Analyse van het fytosanitaire risico ('pest risk analysis')
VEN	Vestigingseenheidsnummer
VN	Vietnam
VLM	Vlaamse Landmaatschappij

## 2. FYTOSANITAIRE EISEN

Over het algemeen verbiedt VN de invoer van planten en plantaardige producten, met uitzondering van de producten die het land toelaat (zie omzendbrief van 5 september 2014: [CIRCULAR No: 30/2014/TT-BNNPTNT](#) - 'Promulgating list of regulated articles; list of regulated articles subject to pest risk analysis before importing into Vietnam').

Toelatingen voor de invoer van een product worden gegeven nadat het uitvoerende land een dossier heeft ingediend aan de hand waarvan VN een analyse van het fytosanitaire risico (PRA) kan uitvoeren en specifieke voorwaarden voor invoer kan vastleggen.

### 2.1 Gereguleerde organismen

De gereguleerde organismen waarvan het Departement voor de bescherming van planten (PPD) van het Ministerie voor landbouw en landbouwontwikkeling van VN oordeelt dat zij mogelijks binnengebracht kunnen worden op het Vietnamese grondgebied via zendingen van Belgische peren en/of appels, zijn opgenomen in de onderstaande tabel. Specifieke maatregelen moeten worden genomen om de risico's m.b.t. deze gereguleerde organismen te beheersen.

A = appel en P = peer

Gereguleerd organisme		Zending vrij van	Analyse	Fytosanitair risico onder controle (systeembenadering)	A / P
Latijnse benaming	Nederlandse benaming				
Insecten en mijten					
<i>Cydia pomonella</i>	Fruitmot	X		X	A&P
<i>Cydia lobarzewskii</i>	Kleine fruitmot	X		X	A
<i>Diaspidiotus ostreaeformis</i>	Oestervormige vruchtboomschildluis	X		X	A&P
<i>Drosophila suzukii</i>	Japanse fruitvlieg	X		X	A
<i>Epidiaspis leperii</i>	Rode perenschildluis	X		X	A&P
<i>Grapholita funebrana</i>	Pruimenmot	X		X	A
<i>Lepidosaphes ulmi</i>	Kommaschildluis	X		X	P
<i>Pandemis heparana</i>	Leverkleurige bladroller	X		X	A



Bacteriën					
<i>Pseudomonas syringae</i> pv. <i>syringae</i>	Dode bottenziekte - Bacteriekanker	X	X	X	P
<i>Pseudomonas viridiflava</i>	/	X		X	A&P
Schimmels					
<i>Botryosphaeria obtusa</i>	/	X		X	A&P
<i>Gibberella avenacea</i>	/	X		X	A&P
<i>Monilinia laxa</i>	Monilia vruchtrot	X		X	A&P
<i>Neovectria galigena</i> (= <i>N. ditissima</i> )	Vruchtboomkanker	X		X	A&P
<i>Potrebniomyces pyri</i>	(Stem end) rot	X		X	A&P
<i>Stemphylium vesicarium</i> ( <i>Pleospora allii</i> )	Zwartvruchtrot	X		X	A&P
Virus					
<i>Cherry leaf roll virus</i>	CLRV	X		X	A
<i>Prunus necrotic ringspot virus</i>	PNRSV	X		X	A
<i>Tobacco necrosis virus</i>	Tabaksnecrosevirus	X		X	P

## 2.2 Invoervereisten

- De appelen en peren moeten geproduceerd worden volgens de systeembenadering die door PDD werd goedgekeurd om de afwezigheid van de hierboven opgelijste gereguleerde organismen te verzekeren;
- De zending moet vrij zijn van alle door VN gereguleerde organismen (cf. tabel hierboven);
- Aan de buitenkant van elke exportverpakking moet volgende informatie zijn aangebracht: naam en identificatie van de boomgaard (VEN-nummer producent\_boomgaardnummer) en VEN-nummer van het pakstation alsook de vermelding “For Vietnam”;**

### Voor peren

- De peren moeten geteeld zijn in boomgaarden waarvan de vruchten werden geanalyseerd in een door het FAVV erkend laboratorium om de afwezigheid van *Pseudomonas syringae* pv. *syringae* te bevestigen.
  - De operator dient aan de certificerende agent resultaten voor te leggen van een **laboratoriumanalyse** die werd uitgevoerd op vruchten van de betrokken boomgaard en die de afwezigheid van *Pseudomonas syringae* pv. *syringae* (Bacteriekanker) bevestigen.
- Alle zendingen van peren moeten vóór export naar Vietnam een koudebehandeling hebben ondergaan (hetzij 1,1°C of lager gedurende ten minste 40 dagen, hetzij 0,55°C gedurende ten minste 22 dagen). **De koudebehandeling dient uitgevoerd te worden op aaneensluitende dagen, dit wil zeggen dat de koudebehandeling niet mag worden onderbroken. Als start van de koudebehandeling geldt het tijdstip (uur, dag) van de eerste registratie van de temperatuur, waarbij deze niet hoger mag zijn dan de vereiste maximumtemperatuur en de behandeling loopt tot het tijdstip (uur, dag) waarop de koudebehandeling wordt stopgezet of waarop de maximum vereiste temperatuur overschreden wordt.**
  - De operator dient een overzicht van de **koudebehandeling** (inclusief aantal dagen stockage en maximumtemperatuur per stockage-dag / curve van de geregistreerde temperaturen) voor te leggen aan de certificerende agent.
  - De uitgevoerde koudebehandeling moet worden vermeld op het fytosanitair certificaat in het vak 'behandeling': vak 12 'COLD TREATMENT', vak 13 tot 16 behandlungsgegevens (T° en aantal dagen) en vak 17 'Pre-export treatment'.



- Het fytosanitair certificaat dat afgeleverd wordt door het FAVV moet de volgende **aanvullende verklaring** in het Engels bevatten:

*“The consignment of pear fruits has been produced and prepared for export in accordance with the phytosanitary import requirements for importation of fresh pear fruits (*Pyrus communis*) from Belgium into Vietnam”* (De zending van peren werd geproduceerd en behandeld voor export overeenkomstig de fytosanitaire vereisten voor de import van peren (*Pyrus communis*) van België in Vietnam.).

### **Voor appelen**

- Alle zendingen van appelen moeten vóór aankomst in Vietnam een koudebehandeling hebben ondergaan (een temperatuur in de vrucht van 0,8°C (± 0,7°C) gedurende ten minste 14 dagen). Deze behandeling moet plaatsvinden vóór aankomst in Vietnam en dient **ofwel** voor de export **ofwel** tijdens het transport te worden uitgevoerd. **De koudebehandeling dient uitgevoerd te worden op aaneensluitende dagen, dit wil zeggen dat de koudebehandeling niet mag worden onderbroken. Als start van de koudebehandeling geldt het tijdstip (uur, dag) van de eerste registratie van de temperatuur, waarbij deze niet hoger mag zijn dan de vereiste maximumtemperatuur en de behandeling loopt tot het tijdstip (uur, dag) waarop de koudebehandeling wordt stopgezet of waarop de maximum vereiste temperatuur overschreden wordt.**
  - De uitgevoerde **koudebehandeling** moet worden vermeld op het fytosanitair certificaat in het vak 'behandeling' (vak 12 'COLD TREATMENT', vak 17 'pre-export treatment' of 'in-transit treatment').
  - ❖ **Behandeling vóór export:** De operator dient een overzicht van de koudebehandeling (inclusief aantal dagen stockage en maximumtemperatuur per stockage-dag / curve van geregistreerde temperatuur) voor te leggen aan de certificerende agent. **De gegevens van de behandeling (T° en aantal dagen) dienen vermeld te worden in vak 13 tot 16 van het fytosanitair certificaat.**
  - ❖ **Behandeling tijdens transport:** De exporteur legt op basis van zijn overeenkomst met de transporteur, een overzicht van de koudebehandeling die tijdens het transport van België naar Vietnam zal plaatsvinden (met inbegrip van het aantal dagen transport en de maximale temperatuur per transportdag en een beschrijving van het meting- en registratiesysteem, inclusief kalibratie en locatie van de sensoren) voor aan de certificerende agent. **Hierbij dienen de bepalingen van punt 7.8 van de sectorprocedure SP-Export-014 te worden gevolgd.** De exporteur moet bij aankomst in Vietnam een bewijs van de koudebehandeling aan de Vietnamese inspecteurs kunnen voorleggen.
- Het fytosanitair certificaat dat afgeleverd wordt door het FAVV moet de volgende **aanvullende verklaring** in het Engels bevatten:

*“The consignment of apple fruits has been produced and prepared for export in accordance with the phytosanitary import requirements for importation of fresh apple (*Malus domestica* Borkhausen) from Belgium into Vietnam”.* (De zending van appelen werd geproduceerd en behandeld voor export overeenkomstig de fytosanitaire vereisten voor de import van appelen (*Malus domestica* Borkhausen) van België in Vietnam).